

Escuela

1

Nacional

Nº 217

Apuntes para
El

Folklore

Argentino

Año 1921.

Provincia S del Estero



Localidad: Galeano

Escuela: N.º 217

Nombre del Director: María Julia Páez

Nombre de la persona que narró: Damaso Jiménez

Edad de esta persona: 45 años



Tema: Creencias y costumbres

Los fenómenos naturales son considerados como castigos que Dios (N.S.J.C.) es el que ordena.

Cuando se prepara una tempestad se atemorizan por que piensan en la caída del rayo que puede matarlos o bien a sus animales.

Si alguna persona de la casa del sexo femenino tiene familia, un nene o nena a la que debe dar de mamar, se priva de ello, porque tiene la creencia de que la busca el rayo o la centella.

Cuando la tormenta es "brava" hacen gritar a un chico varón pronunciando su nombre.

O bien se reza rogando a Dios la salvación; o se golpea al mortero en cruz con la "mano" que es el palo con que se muele, en el patio.

Se tira también en el patio haciéndolo rodar un huevo de gallina.

Se hace una cruz de sal y ceniza en el patio del lado de donde viene el viento.

Tienen por señal que va a llover cuando la gallina se echa en el patio, estirando o abriendo las alas.

O que las ranas cantan en los ciénagos.

Localidad: Galeano

(R.A.B.)

3

Escuela: N° 217



Nombre del Director: María Julia Páez

Padre de la persona que narró: Dámaso Jiménez

Edad de esta persona: 45 años.

Tema: Supersticiones sobre las plantas

Me refiere el Señor Jiménez que un señor le ha contado a él que la higuera es una planta que en la noche del "Viernes Santo", tiene espíritu y que la persona que quiera hacerse rico o tomar algún oficio ó profesión para "ganarse la vida" con facilidad, debe ir a la planta de higuera esa noche en un lugar algo retirado de la casa a eso de la media noche. Dicha persona, encontrará la planta con flores y de verlas tan blancas y hermosas las cortará, luego la planta le hablará invitándole a sentarse en un banco que está junto al tronco del árbol. El banco está formado de un ampalagua enroscado y para proporcionarle más comodidad tiene otros animales desconocidos por alfombra.

Mientras espera sentado, viene un niño desnudo el que le hace elegir el oficio o bien le proporcionará dinero o le hará llegar a la casa todo lo que él precise, o le ayudará en todos sus trabajos, con el compromiso de no tenerle miedo, y de visitarle todos los años.

Pero dice que hubo personas que fueron llevados por la curiosidad, han visto la planta con

flores, las han cortado y al sentir la voz de la
higuera invitándoles a sentarse y notando los
animales, no han podido resistir el miedo y
han vuelto corridos a sus casas, y perdiendo
misteriosamente las flores de sus manos.

Localidad: Galeano

18 A e)

Escuela: N.º 17.

4



Nombre del Director: María Julia Páez

Nombre de la persona que narró: Benedita de Décima

Edad de esta persona: 37 años.

Tema: Superstición sobre animales.

La lechuza, es considerada como signo de desgracia o mal agüero, anunciando con sus visitas y su canto o grito, la muerte de algún vecino del lugar. La más temible es la llamada "Pampa lechuga".

El tero ave muy común en este lugar por la abundancia de agua, vulgarmente llamado "tilo" es considerado como buen agüero.

Cuando vuela muy alto gritando y pasa por sobre las poblaciones anuncia visita de muy lejos o bien novedades buenas.

La guinea o gallineta es un ave que las gentes no quieren criarle por que dicen que con su canto ^{en} que ellos oyen claramente las palabras "Pa atrás". "Pa atrás", anuncia atraso en en la familia y que no adelantarán nunca.

La calandria, con su canto anuncia alegría en la casa.

La víbora verde, con su visita indica fortuna y muchos aceptan de permitirle vivir en los techos de las casas.

Quando llora el gallo o la gallina, sena de
que muere algún conocido.

Quando el gato de la casa se "lava la cara"
indica visita para la persona a quien el ani-
mal dirige la mirada despues de "lavarse".

La mariposa negra, es "tápia" es decir anun-
cia muerte en la familia.

Localidad: Galeano

1.º A d)

Escuela: N.º 217

5



Nombre del Director: María Julia Paíz

Id. de la persona que narra: Honorio Décima

Edad de esta persona: 48 años

Temas - Faenas rurales

Si una persona es dueño de animales vacunos y ve la parición de una vaca es señal de que aumenta la hacienda.

Si una persona va a salir en busca de alguna cosa muy necesaria a sus trabajos o a su familia, a caballo, y éste se sacude, es mala señal porque no conseguirá.

Para emprender algún trabajo temen al día martes y a la fecha 13.

Localidad: Galeano

19.4.2) 6

Escuela: N° 217



Nombre del Director: María Julia Pérez

de la persona que narró: Honorio Décima

Edad de esta persona: 48 años.

1 Tema: El juego.

Cuando un jugador de "la taba" va a caballo a la reunión y en el camino ve cruzar un zorro de derecha a izquierda, o bien ve dos caranchos sentados a la par y de frente es señal segura de buena suerte.

2 Para ir a jugar a las carreras de caballos, antes de salir se sortea la persona y para ello busca o prepara dos palitos iguales poniendo a cada palito el nombre de cada uno de los caballos que van a correr y los plantea a la par en el patio.

Hecho esto la persona manda a una "criatura varón" para que saque uno de los palitos.

El niño saca el que quiere y trae para la persona jugadora, el palito indicará el caballo ganador.

De esta manera se dispone a jugar la cantidad de dinero que quiera.

3 Para jugar a la rina de gallos hay hombres que preparan al gallo y para ello reducen a polvo finísimo la fruitita del "ají del monte" con este polvo mezclan la pluma fina del gallo, lo hacen saltar al animal de manera

que caigan las partículas visibles del así, quedando el plumaje fino del gallo impregnado del polvo.

Es seguro que al largarlo al reñidero, en el primer aleteo que da lo deja ciego al contrario y bajando la cabeza, y aprovecha así de breverlo inmediatamente.

Localidad: Galeano

Escuela: N° 217



Nombre del Director: María Julia Páez
 Nombre de la persona que narró: Argelia J. Dícima
 Edad de esta persona: 15 años

Tema: Ánimas

La población íntegra adora con firme creencia al "Ánima de Carrallo" al que le hacen promesas y reconocen milagros.

Los enfermos principalmente cumplen al pie de la letra las promesas que hacen.

Se mandan colocar cruces a la orilla de los caminos o al tronco de los árboles donde van los días Lunes a prender velas para el ánima milagrosa, otros llevan luto tres o mas meses según sea el pedido que les haya cumplido.

Bientan que fue en vida un caminante que murió en un camino y que de la sepultura donde descansan sus restos ha brotado una piedra y que debajo de esa piedra brotan dos ojos de sangre.

Atribuyéndole poder sobrenatural y hacen sus pedidos con toda devoción

Localidad: Galeano

1.º A. i)

Escuela: N.º 217

8



Nombre del Director: María Julia Páez

de la persona que narró: Dámaso Jiménez

Edad de esta persona: 45 años

Temas: Curanderismo

Los menudos (corazón, hígado) del gorino, seco en polvo preparado en forma de té, sirve para curar el costado.

El té de jarilla sirve para curar dolores internos y el "chuchó"

La "liga del monte", planta parasitaria que se cría en las ramas de los árboles, cura las hemorragias, también en té.

La grasa de ampalaqua cura las fistulas en los animales.

Siete espinas de chañar con tres granitos de sal, hervidos juntos en un jarro con agua, da un calmante para el dolor de muelas, colocando el líquido del lado de la muela dolorida y en jugándose la boca por momentos.

Un emplasto de malvas hervidas con un poco de aceite hace madurar granos o bien disipa los hinchazones.

La tirisia la curan, con hechar el orín del enfermo en la planta de hediendilla

hasta que la planta se seque.

Secándose la planta, sana el enfermo.

El té de la hoja del "qimbi" con miel de palo, tomándolo todos los días por la mañana, cura la tos y la ronquera.

El té de "paico" cura el "empacho", (indigestión)

Para evitar que un niño se enferme en la época de la dentición, le cuelgan con un hilo en forma de collar, un colmillo de perro.

Al palo se le atribuye virtud medicinal y dicen que cura siete males.

Localidad: Galeano

1º B a)

Escuela: N.º 217

9



Nombre del Director: María Julia Pérez

De la persona que narra: Honorio Décima

Edad de esta persona: 48 años

Temas: Ceremonias con que se celebran: bautismos - matrimonios y muerte

Cuando se quiere "acristianar" a un niño, se busca dos personas de ambos sexos que serán las de mas aprecio para los padres del niño, las que serán los padrinos del niño.

Estos en compañía de los padres se trasladan a la casa del bautizador llevando al niño para el que llevan un nombre elegido

Ante el bautizador que es un hombre cualquiera con tal que sepa rezar, la madrina tomará en brazos al niño, y contestará a la pregunta tres veces hecha por el bautizador, teniendo ambos padrinos una vela encendida, ¿N. N. quiere ser cristiano? R. Sí quiere

El bautizador da la bendición al niño que desde ese acto queda con el nombre puesto y los padres junto con los padrinos rezan el "Credo"

Desde el momento que se solemniza el nombre del niño los padrinos quedan en la obligación de guiar al niño con buenos consejos y de ayudar si les es posible a la crianza del niño si hubiere necesidad por muerte

te o desgracia de los padres.

Entre padres y padrinos queda el vínculo de "compadres" hacia el varón y comadre hacia la mujer, los que se respetarán hasta la muerte.

Después del acto van padres y padrinos a la casa que elijan y hacen fiesta, almuerzo o cena y baile en compañía de parientes y amigos.

El matrimonio se realiza ante el juez de Paz o el encargado del R. Civil, del pueblo más próximo y después de la ceremonia, en la casa del novio o la novia se realiza un banquete o baile que será de acuerdo a los "posibles" del novio o los padres de la novia.

Cuando muere alguna persona se lo "vela" en la casa.

Se reúnen parientes, amigos y vecinos y hacen el "velorio", se pone al cadáver en un catre vestido con el mejor traje que haya tenido, calzado, etc. y se le tapa la cara, poniéndole un crucifijo en el pecho si es varón, y si es mujer las manos entrelazadas sobre el pecho y el mismo crucifijo que será hecho de madera y si es posible de palma bendita.

Acomodado el cadáver de esta manera se le prenden cuatro velas, una en la cabecera, una al lado de los pies y una a la derecha e izquierda, en forma de cruz.

Otras veces alumbran con tres velas a la cabecera y un "Santo Cristo"; acto seguido se rezan oraciones rogando a Dios por el descanso del alma del finado. Para ello se busca al "rezador" o "rezadora",

persona que es conocida por todos y que se ocupa de "hacer rezar en los velorios".

Ella es la que dirige el rezo, rogando durante ⁴⁰ toda la noche, en oraciones adecuadas y con toda devoción el descanso del alma y el perdón de Dios por todos los pecados y culpas que haya cometido en vida el "finado".

Durante la noche los deudos hacen preparar cañí en cantidad suficiente para invitar repetidas veces a los "acompañantes" y se van mate en diferentes grupos para pasar la noche sin sueño.

También invitan caña o ginebra, no siendo raro encontrar que al amanecer haya más de un bebio entre los acompañantes.

Pasado el "velorio" se pone al difunto en un cajón embutado y con una cruz en el centro de la tapa y se lo lleva al cementerio vecino, donde se lo sepulta, colocándole una cruz a la cabecera, la que recordará la memoria del "finado".

Desde este día se empieza la novena del alma, todas las oraciones se reúnen los deudos, parientes, amigos y vecinos del finado a rezar durante nueve noches y la última se hace nuevamente otro velorio, velando en memoria del muerto una ciesa embutada y con un "Santo Cristo" a la cabecera.

Si en caso el finado hubiera muerto asesinado por otro y éste se haya dado a la fuga, hay la creencia de que poniéndolo al cadáver "de boca", se dará con el matador.

Si hubiera muerto en el camino, o en el monte, se coloca en ese sitio, una cruz la que

cada año se la aproxima a la casa y llega por fin a ésta después de varios años de hacer esta operación.

Los días Linos se acostumbra de alumbrar las ánimas en los sitios donde se hallen estas cruces.

Localidad: Galeano

II^o a) 11

Escuela: N^o 217



Nombre del Director: María Julia Páez

de la persona que navó: Braulio Jiménez

Edad de esta persona: 29 años

Tema: Tradiciones populares

La región oeste de la población al decir de todo el vecindario fue vivienda de indios, y quedan ruinas, sepulturas y urnas funerarias que demuestran su existencia en estos lugares en otros tiempos.

Existen ruinas apenas perceptibles de una iglesia a la que los antiguos pobladores de esta le llamaron "Iglesia Machu", donde el padre del que refiere encontró pedazos cortados de plata con inscripción de cruces.

Con este paraje se encuentran diversas clases de agua que encierran una duda para los pobladores, existen pozos u ojos naturales, de los que brota agua de color blanco, azuladas y la arena brillante, y los terrenos vecinos a éstas son unas "tembladeras" a las que temen porque la hacienda parece en un desecado cuando bajan al agua.

Hacia el S.E. de esta población, en el paraje denominado "La bajada de la upianita" se han encontrado tierras de diversos colores que la ignorancia de la gente y la poca curiosidad ha dejado que se pierda y quede incógnita la utilidad que podría haberse encontrado en ellas.

Localidad: Galeano
Escuela N.º 217

IIº c
12



Nombre del Director: María Julia Páez
de la persona que narró: Braulio Jiménez
Edad de esta persona: 29 años

Tema: Fábulas. Los compadres.

El gorro y el quirquincho eran compadres y un día el gorro quería visitar a su compadre estrenando un traje y no sabía como hacer para conseguir. Salio de la cueva y alcanzó a ver a unas vecinas que tenían hilos en una olla.

Notó que metían hilos blancos y los sacaban colorados y él pensó que de una "robadita" podía tenerse el también.

Entonces va a la oración y se mete en la olla con tinta que estaba en el patio y sale corriendo contento porque salió colorado.

Terminado como estaba se va a la casa de su compadre, llega, saluda y su compadre casi no lo conocía y entonces el gorro se ríe y por la risa lo conoció.

El quirquincho envidioso del bonito traje de su compadre le pregunta si de donde ha sacado su traje tan bonito y entonces el gorro con el fin de que su compadre no use del mismo, o se perjudique por envidioso le dice que no ha comprado sino que se ha tenido en las vecinas robándole tinta al pasar.

Si ya quiere tenerse puede hacer lo mismo y le indica que vaya corriendo y se meta en una olla que está hirviendo en el fuego con tinta colorada y unas madejas de hilos.

El quirquincho creído por la palabra de su compadre, va y entra en la olla de donde apenas salió con las patas "achicharronadas" sin poder caminar.

Bueno, el gorro se moría de risa por haber mentado a su compadre.

El quirquincho trató de curarse y preparar una "buena" para su compadre gorro.

En efecto: tenía él una mula chucara a la que no sabía como tenerla para que no se vaya, y va un día a la casa de su compadre a hacerle una apuesta a ver si cual de los dos es capaz de amarrar mejor al animal para que no se escape.

El gorro con desprecio le dice si él no sabe cómo se ata una mula, y el compadre le dice que él sabe una sola manera y le explica al gorro que se ata la otra punta del lazo en la cintura y se entra a la cueva y que irá tan hondo que la mula tironeaba, pero que no podía desatarse.

(Esto era una jugadita del quirquincho, porque él entraba a la cueva y allí se desataba y amarraba el lazo a todas las raíces más gruesas de un quebracho colorado que estaba al lado de la cueva.)

El gorro observó y dijo: que el quirquincho con ser tan chico, lo sostiene a la mula, y que él con más razón lo contendría mejor. Bien, entonces el gorro se prepara, toma a la mula por el lazo, se ata a la cintura y entró a la cueva que estaba en el campo, se largó a ella y corrió hasta el último rincón, creyendo sostener desde allí al bicho animal. El quirquincho le hizo un ruido en unas ramas para que la mula se asuste y esta tiró el lazo y salió a toda furia sacándolo al gorro atado de la cintura, más pronto que una tapa de botella.

Localidad: Galeano

II e)

13



Escuela N.º 217

Director: María Julia Sáez

Nombre de la persona que narró: Honorio Décima

Edad de esta persona: 48 años.

Tema: Fábulas - "Don Juan"

"Dice que había una vieja y un viejo" que tuvieron un hijo al que con las grandes riquezas que tenían, lo hicieron educar y el niño se crió sin oficio, porque era rico y a la edad de 20 años se retiró de sus padres y salió a buscar tierras por conocer el mundo.

Recorrió grandes distancias, cruzó campos, cruzó montes y llegó a la orilla de un río, donde quedó pensativo sin saber que rumbo tomar, cuando lo asustó el colazo de un "pescado" sobre el agua y que saltando cayó en la arena donde andaban unos "caranahis" y comieron a comerlo, el joven caminante se compadeció del pescadito y corrió a salvarlo quitándolo de las garras de los bichos hambrientos.

El pescadito agradecido de la buena acción del joven se arrancó una escamita y le dio al niño diciéndole: "Lleve esta escamita de recuerdo y alguna vez cuando se halle en trabajos acuerdese de mí y pida lo que quiera". El joven recibió y siguió su camino.

Anduvo mucho tiempo, y llegando a una población encontró a unos muchachos que traían a pedradas a una águila moribunda. El joven se compadeció del animal y la salvó de los picaros que la mortificaron.

El águila agradecida se sacó una pluma y la ofreció a su salvador diciéndole: "Lleve esa plu-

ma como recuerdo y que cuando alguna vez se halle en trabajos, le pidiera lo que quiera".

Nuestro joven continuo su marcha hacia tierras desconocidas, y llegó a otras poblaciones de donde alcanzó a ver que unos perros traían corriendo a un animal, que al arrimarse conoció que era un zorro muy carnoso al que lo pilló y lo llevó bajo su capa con gran aprecio.

Lo llevó con él a una distancia lejana, donde lo largó en un bosque ya sin peligro de sus enemigos.

El zorro sin saber como agradecer la acción del caminante que lo cuidó tanto, se avanzó un pelo y le dijo al joven "que llevara ese petito como recuerdo y que cuando se halle en peligro que le haga el pedido que quiera que él lo ha de ayudar".

El viajero cansado de caminar ya sin rumbo y queriendo convenar con alguien y trabajar también llegó a la casa de una viejita, a la que le preguntó si donde podía hallar trabajos.

La viejita le dijo que trabajo no había en la población y que sólo corría la novedad del casamiento de la hija del rey con el hombre que se escondiera a sus ojos, con la condición de que si era descubierto en la tercera escondida que el joven sería fusilado por el rey.

El joven que buscaba su muerte, se resolvió ir allá llevado por la curiosidad.

El rey le preguntó si qué deseaba por esos lugares y el niño le contestó que venía al saber que la niña se casaba con el hombre que se escondía mejor y que él quería hacer la prueba.

El rey le amenazó al joven diciéndole que si se escondía tres veces y la niña no lo encontraba, se casaría con ella, y que de lo contrario le pagaría con la vida.

El niño se preparó para hacer la primera prueba y se va a la orilla de un río, donde se acordó de la escamita que le dio el pescadito, la sacó del bolsillo y le habló al pescadito y en seguida se le presentó preguntándole si qué quería.

El joven le dijo que quería que lo escondiera donde no alcanzaran a verlo los ojos de la hija del rey, que esa era condición para que se casara con ella y de lo contrario él moría.

El pescadito saltó y el niño se convirtió en una "mujarita" y el pescadito lo tragó y entró al más hondo del río.

La hija del rey tomó los lentes más fuertes y lo buscaba por todas partes, yendo a fijarse que el joven estaba en el vientre de un pescado y debajo del agua.

Esta virtud dijo la niña que gusta y le avisó al rey que se admiró de la hazaña del joven.

El niño vino a preguntar si lo había visto y la niña le dijo que sí; "debajo del agua y en el vientre de un pescado".

El joven se entristeció y dijo que tal vez iba a morir.

Pero pensó otra vez en esconderse y se va otra vez a la orilla del mismo río y allá se sentó a pensar y recordó de la pluma que le dio el águila.

En eso que sacó la pluma, se le presentó el águila y le preguntó si qué se le ofrecía.

El niño le contestó que quería que lo escondiera a los ojos de la hija del rey con la que se iba a casar si no lo ve.

En el mismo momento el águila lo convirtió en una aguita pequeña lo puso entre las alas y lo llevó en el aire mas alla de las nubes.

La niña tomó los lentes nuevamente y empezó a buscarle en el monte, en el agua y en el aire donde alcanzó a ver un águila muy arriba y a su lado al niño convertido en otra pequeña.

Trajo el niño y se presentó ante la niña la que le dijo que lo había visto en el aire.

El joven casi vencido se retiró y se fue al monte donde recordó del "gorrito carnoso".

Sacó de su cartera el pelito que su amigo le dejó y le pidió que lo salvara. Terminó de hablar y se le presentó (Don Juan) el gorro preguntándole: "¿qué es lo que se le ofrece?" - "¿qué le pasa?" - "¿porqué tan triste?"

El niño le explicó el peligro en que se hallaba y pensaba que al otro día ya hubiera sido fusilado porque ya no sabía dónde esconderse para que la hija del rey no lo viera.

Don Juan resuelto a salvarlo le dice que "los eres ustros y que sea más hombre"; espere que llegue la noche y va a ver, nos vamos los dos al palacio y nadie va a saber.

En efecto lo llevo esa noche, antes de llegar el gorro se convirtió en un ratón y al niño en un alfiler.

El ratoncito entró sin hacer ruido al dormitorio de la niña con el alfiler en la mano y lo prendió despacito en la nuca de la joven que dormía. Y allí durmió el joven.

Allí amaneció y pasó todo el día en el mismo sitio, mientras la niña se ocupó de buscarlo por todas partes.

Miró el monte, el río, el aire, no dejó rincón sin observar y el niño estaba con ella y no lo veía.

La niña se disgustó; se lavó la cara, volvió a observar y nada, más disgustada, tiró los lentes y los hizo pedazos.

El ratoncito esperó la noche siguiente para poder sacar al escondido y así lo hizo.

Al otro día bien temprano se presenta el joven ante la niña, la que le preguntó si donde estuvo ayer que no lo oí.

El joven explicó que estuvo junto con ella y que no se dio cuenta.

Inmediatamente la niña avisó al padre que el joven se presentó a pedirla porque la había conocido con el último escondido.

El rey no tuvo otro remedio que dársela y se prepararon para la boda.

Se buscó los padrinos, se fijó el día del casamiento, se alistó todo para el banquete, mientras el "niño" trataba de agradecer a su amigo Don Juan la suerte que le dio.

Don Juan le dijo que se case y que no se olvide de él, que de todo lo que coma, le guarde un pedacito; y nuestro joven así lo hizo.

De todo lo que sirvieron en la mesa, recogió el novio en una servilleta y esto lo llevó a la orilla del río donde estaba su amigo y le invitó con traerlo al palacio donde lo cuidaría.

mejor. "Don Juan" aceptó y vinieron a vivir al palacio los dos amigos donde la esposa de amuraturado porer lo cuidaba muy bien.

Estaba tan cuidado, tan regalado en el palacio que empezó a recordar de su antigua vida y quería volver por un momento siquiera a la vida del monte; entonces pidió a su amigo que lo largara una noche para ir a buscar unas "gavitas secas para distraerle". El amigo pensando que podía correr peligro no quería largarlo, igualmente la esposa no quería, pero tanto insistió en querer salir, que lo largaron, yendo con tan mala suerte que lo sintieron los perros y lo hicieron mil pedazos.

"Entró en un zapato roto para que Td. me cuente otro"

Localidad: Galeano

II^o C
16

Escuela N.º 214



Nombre del Director: María Julia Pérez

Nombre de la persona que narró: Genovia Romano

Edad de ésta persona: 32 años

Tema: Fábulas - Casamiento de la pulga y el piojo

La pulga y el piojo se quieren casar y por falta de pan no se casarán.

Responde la araña de su telar, "Que dejando en tela, pondrá el pan y que siga la fiesta"

- Contenta la pulga saltando decía: "Oh, ya tenemos buen pan"

Dice el piojo: "Por madrina; cómo haremos?"

Oyó esto la hormiga desde su cocina y ofrece favores como buena vecina: "Si hay muchos dulces, confites y mazas, que ella será la madrina"

Afligidos los novios buscaban padrinos, cuando llega a ese tiempo Don Fovino, con espuelas de plata y poncho merino, contesta y dice: "Si atan los perros, yo cero el padrino"

Contentos los novios gritaban: "Viva el padrino!"

Reunidos ya, novios, madrina y padrinos, dicen: "por cura cómo haremos?"

Oyó esto el murciélago desde una rajadura y grita: "Con el fin de que se casen, yo serviré de cura"

- "Hoy hay todo, sólo faltan cantos y arpero"

Responde el chivo desde el "chiquero" que si hay bonitas cabras, lindas orejas, que el ser-

virá de cuerpo".

- "Si atan los gatos dijo el ratón, yo serviré de cantor" -

Llega a tiempo una chicharra y ofrece su guitarra -

Se casan los novios, comen, beben, bailan y gritan: "Que siga la farra!"

270

Localidad: Galeano

1º d)

Escuela N° 217

17

Nombre del Director: Maria Julia Páez

C



Nombre de la persona que narró: Braulio Jiménez

Edad de esta persona: 29 años

Tema: Cuentos: Los dos amigos

Había una vez dos niños, un era hijo del rey y el otro era un niño muy pobre pero iban juntos a una escuela y se hicieron muy amigos. El hijo del rey que era tanto a su amigo que de todo lo que llevaba para comer, convidaba a su amiguito y así lo invitaba para que fuera al palacio donde lo atendía bien.

El rey observó que su hijo se hizo amigo de este muchacho pobre y le prohibió que se juntara con él.

El hijo no obedeció al padre y siguió su amistad con el niño pobre y corrió el tiempo y siguieron siendo amigos hasta grandes.

Cuando fueron mozos, el hijo del rey, muy diferente a las ideas del padre, habló a su amigo y le dijo que iba a salir del poder de su padre y que lo acompañe para salir a "rodar tierras" y conocer el mundo.

De acuerdo los dos salieron empujados por su "destino", anduvieron mucho tiempo y llegaron por fin un día a una casa rotada, una "tápera", entraron a ella y hallaron una gata negra.

La gata salió de la casa y fue por un caminito y entró al monte.

El niño le dice a su compañero vamos a seguir la a esta gatita, porque debe tener dueño en cuanto viene a dormir en esta casa.

El amigo acepta y se van al monte siguiendo a

la gata, y llegaron a un monte espeso donde encontraron sentada en el tronco de un árbol caído, a una niña rubia, muy hermosa.

Los jóvenes muy contentos, hablaron a la joven y le preguntaron, si qué hacía en esos montes y sola.

Se ofrecieron para acompañarla y si quería que la podían llevar, con ellos.

La niña les dijo que ella vivía en esa forma perdida en el monte, por culpa de la madre que vivía condenada, y que para sacarla de ahí debían sufrir mucho pero que si se animan que la lleven.

El hijo del rey que admiraba a la niña, dijo a su amigo que le ayude para llevarla pero que si la llevan él se casaba con ella.

El amigo que tanto lo quería le aceptó y dijo se comprometía a ayudarlo en todo.

El "niño" conversó con la niña y ella le aceptó, que si se casaría con él si la salvaba del poder la madre condenada.

Salieron con la niña al otro día bien temprano. caminaron todo ese día y llegaron a la costa de un monte y se sentaron a descansar a la sombra de tres árboles, donde pensaron dormir. El joven pobre les dijo a los otros que podían dormir y que él relataría el sueño.

Así hicieron y se acostaron en los pastos y a eso de la media noche el joven pobre vio que vino un ave negra muy grande alateando sobre los árboles que los hacía temblar al sentarse y empezó a hablar muy enojada desde arriba:

"Oh! El niño durmiendo con la niña, mañana

na en lo que irán, hallarán un manzanal, ¹⁸ eso
verán y eso comerán y el que oyese y contará pie-
dra se volverá." (Esta ave era la madre de la niña)
El otro día se desayunaron apenas y embren-
dieron otra vez la marcha en dirección al palacio del
rey.

Caminaron mucho y a la vista paraban realmen-
te por frente a un manzanal, el que estaba lle-
no de manzanas maduras que daba gana de co-
merlas.

La niña quiso cortarlas y el niño le dijo que él le
cortará, pero el joven pobre no les permitió y se fue
él pero con la intención de no cortar para evitar
la intención de la "bruja".

Fue el joven pobre al manzanal, pero no cortó nin-
guna y les dijo: ^{que} todas estaban podridas.

Siguieron su viaje y llegó la noche otra vez tu-
vieron que "hacer noche" en el monte y el niño po-
bre les dijo que él relará el sueño, que duerman los
otros.

Así hicieron y el joven pobre vio que volvió a al-
canzarlos el ave negra, sobre los árboles aleteó y
los hizo temblar hablando otras vez sobre de ellos
"¡Ah el niño durmiendo con la niña, mañana
en lo que irán hallaran un sandial, eso verán
y eso comerán, y el que oyese y contará piedra
se volverá!"

El joven pobre se pibaba de hablar por temor de
volverse piedra pero buscaba la manera de salvar-
los.

Al otro día siguieron viaje y no tenían que comer
y pasaron por el sandial que la bruja anunció.
El "niño" y la "niña" quisieron entrar a cortar y

comer, pero el joven pobre no quiso y se fue él a cortar pero vino sin cortar para evitar la intención de la "bruja", diciéndoles: "que las candelas estaban "quemadas".
Siguieron su viaje nuevamente, llegando a otro bosque por la noche donde quedaron a dormir.

Esa noche, durmieron y el joven pobre relataba el sueño, vio nuevamente al ave negra que vino aleteando sobre los árboles y hablando enojada: ¡Oh el niño durmiendo con la niña, mañana en lo que irán a una casa llegarán, saldrá un viborón, eso verá y ese los comerá y el que oyere y contará, pierda el trabajo.

Al otro día salieron muy temprano y llegaron al palacio presentando el niño a la niña que encontró ante el rey el que le dijo que se casara y así lo hizo ese mismo día.

El joven pobre pensaba en las palabras de la "bruja" y pidió a su amigo que le mandara hacer una daga ese mismo día que estaba necesitando mucho.

Esa noche le pidió que lo dejaran relatar el sueño nuevamente y el amigo le aceptó.

Esa vez tubo que pelear con el viborón que venía en busca de la pareja, estuvo en un gran peligro a tal punto que el viborón casi comió a la niña, en un descuido ya le había tragado la trenza y el joven no hizo más que cortarle la trenza con la daga y mató al viborón salvando así la vida de los dos.

Al otro día la joven se encontró sin trenza y el esposo también notó al despertarse, preguntándole en seguida al joven si que pasó esa noche que la joven esposa amaneció sin trenza.

El amigo no podía decir que él fue porque tenía que explicar porqué y así que se calló

que oyese y contará, piedra se volverá y yo. ¹⁹ por no
desampararlos anoche me quedé esperándolos al vi-
borón y peleándose lo he salvado a su esposa, que
ya le había tragado la trenza y para escaparla
le corte el cabello porque no había mas remedio y
entonces lo maté al viborón con la daga que
que lo mandó hacer.

Terminó de decir esto y se hizo piedra hasta la
cabeza.

Cuando se hizo piedra el amigo lo hizo sacar de
allí y lo pusieron a la orilla de un camino, cer-
ca del palacio.

Los esposos vivieron felices, pasó un año y el joven
esposo siempre solía a caminar por los alrededores.

Una tarde avistó a la piedra y vio que de encima
brotaban unas gotas de agua como lágrimas. Real-
mente vio que la piedra lloraba y este hombre pensó
en su amigo y lo llamó al nombre. La piedra le con-
testó y le pidió que lo salvara.

¿Como haré? le preguntó el joven, y la piedra le dijo
que ella sabía que él ya tenía un hijo y que solo
con la sangre de ese hijo lo salvaría.

Bueno le dijo el amigo y fue a traerlo a su hijito al
que lo degalló por indicación de la piedra y la bañó
con esa sangre; hecho esto la piedra se hizo hom-
bre volviendo el amigo a la vida.

El hombre se levantó tomó al niño lo refregó y
lo juntó nuevamente apretándole la cabecita y
vivió también a la vida.

Se abrazaron los amigos, besaron al niño y fue-
ron a vivir juntos en compañía de la bra que
no aupo lo que pasó con su hijo.

"Ellos quedaron y yo vine para acá"

sin querer avisar.

Esta novedad, le avisaron al rey, el que dijo que el autor de esto debía ser ese amigo que tenían y dió orden a que lo mataran, sin demora.

Palabra de rey, había que cumplir.

El joven pobre aceptó la orden de que lo maten y pidió que por última vez le dejaran conversar con su amigo, le aceptaron y fue su amigo a conversar.

Sentado en el banquillo donde esperaba la muerte lo habló y le dijo, que si se acuerda la 1.^a noche que durmieron en el monte, el niño le dijo que sí.

Bueno esa noche - le dice - vino una "bruja" y dijo que "mañana en lo que irán hallarán un sandial, eso verán y eso comerán y el que oyese y contará piedra se volverá", yo por no volverme piedra no quise contarle y no los dejé comer las manzanas para que Vds no se condenen.

Junto con esto se hizo piedra hasta la rodilla empezando por los pies.

Muerto y hecho piedra dijo el pobre será lo mismo y siguió contándole.

¿Se acuerda de la segunda noche? - Esa noche vino la bruja y dijo: "mañana en lo que irán hallarán un sandial, eso verán y eso comerán y el que oyese y contará, piedra se volverá", y yo por salvarlos no les quise contar esas sandías.

Terminó de decir y se hizo piedra hasta la cintura.

¿Se acuerda de la tercera noche? Vds dormían y yo los cuidaba, esa noche también vino la bruja y dijo: "mañana en lo que irán a una casa llegarán, saldrá un vilorón y ese los comerá y el

¡ Palabra del "Juez Justo" y hay que cumplir! "

20

Al cuarto demandante!: "Tá cubirá a la torre y caerá sobre el demandado que se pasará por donde pasó su padre". - ¡ Palabra del "Juez Justo" y hay que cumplir! "

Este último fué a cumplir la orden y se tiró de la torre, cayó y dió en el suelo porque erro al compadre pobre y éste quedó en posesión del palacio del compadre rico, de la Ira del segundo demandante, de la mula blanca y con la seguridad del "Juez Justo"

«y entré en un porongo roto, comiendo grasa de potro mezclada con poroto para que Tá me cuente otro.»

Localidad: Galeano

II: d)

21

Escuela: N.º 217

Nombre del Director: María Julia Paiz

Nombre de la persona que narró: Dámaso Jiménez

Edad de esta persona: 45 años

Temas: Cuentos - El pobre y el rico.

"Había una vez un hombre pobre que tenía un hijo, para el que no hallaba quien le sirva de padrino, al fin de tanto buscar, habló a un hombre el más rico de la población el que lo recibió como ahijado al niño pobre.

El padrino entonces dotó al ahijado con cuatro cuadras de terreno y dos yuntas de bueyes. El padre del niño le pidió al compadre que le diera todos esos bienes pero con documentos y todo para que él pudiera trabajar con seguridad y criar al ahijado.

Bueno, el rico, le dio las escrituras y demás documentos. Pasado un tiempo, vio que su compadre, trabajó y cultivó dos cuadras del terreno cosechando en ellas, lo que él sacaba de cuatro.

En seguida cosechó, cultivando las otras dos lo que su compadre rico sacaba de ocho cuadras.

Viendo el rico que su compadre cosechaba el doble que él, le causó envidia y le quiso quitar el terreno que le regaló al ahijado.

El pobre, conociendo la intención de su compadre le dijo que no debía entregarle, puesto que le había dado con documentos. Pero el rico insistía basado en que era rico y que por ello tenía más poder, para hacer lo que quería.

Fue a la casa de su compadre a decirle que

para terminar y saber cual de los dos tenía razón que irían al "Juez Justo" mañana sin falta.

Entonces el pobre, le dijo que no podía, ir ese día porque no tenía con qué aviarlo y le dijo que lo esperara unos días mas hasta que consiga un caballo tambien, porque no tenía mas que un burrito para ensillar.

El rico no quiso esperar y le dijo que "lleve para comer lo que tenga y vaya en lo que tenga".

El pobre preparó entonces un poco de "amea" (maíz tostado) y unas cuantas cabezas de cebollas.

Salieron de viaje los dos compadres hacia el "Juez Justo", el rico a caballo y el pobre en su burrito, pero no llegaron ese día ante el juez y se arribaron a "hacer noche" en una población, en la casa de un rico amigo del compadre; bajándose el pobre a la orilla del patio muy retirado de su compadre al que lo colmaron de atenciones al recibirlo.

El pobre viéndose solo y de noche se puso a hacer fuego para calentarse y asar unas cebollas para comer.

El olor de las cebollas llegó hasta el comedor de los ricos lo que interesó tanto a la dueña de casa que creyó fueran empanadas y se fue a preguntarle al pobre caminante para que le convidara con una, que el olor era tan lindo que ella creía que son empanadas y que no le niegue porque ella se halla en condiciones de que no se le podía negar algo que pidiera (es decir en cinta). Pues el vizto le dijo que no tenía y que lo que estaba asando, eran unas cuantas cebollas.

No fue suficiente esto para convencerla y empezó por pedirle al marido que le pidiera y le buscara empanadas.

El esposo volvió a pedirle al pobre y este le dijo que no tenía y que si no creen que le "registren" ²² la alforja.

Con esto, la señora se enferma y dió a luz antes de tiempo por ese autojo.

El esposo que consocio único culpable al pobre hombre le dijo que por el perjuicio que le venía a ocasionar que el también tendría que demandarlo ante el "Juez Justo" y que mañana sin falta iría junto con su compadre.

El pobre hombre pensó toda la noche y no durmió por esta segunda demanda y conforme, espero el día siguiente.

Salieron al día siguiente de mañana los dos demandantes ricos y el pobre demandado, aquellos lucían sus mejores caballos y ensillados, mientras el pobre iba en su burrito.

En lo que iban del camino, alcanzaron a ver un hombre que venía en una mula blanca y para darles lugar a los dos hombres ricos, salió del camino y entró a una "mala pasada", donde se le empan-tanó el animal.

Entonces este hombre le pidió al pobre que le ayudara a sacar la mula que él tirará del freno y la soliviará y que el pobre la solivie de la cola.

Al querer tirar al animal de la cola, esta se le cortó en la primera fuerza que hizo, quedando el pobre con la cola de la mula en la mano.

Pues el dueño de la mula, se disgustó con el pobre y le cobró el valor de la mula, o que lo demandaba ante el "Juez Justo".

Bueno, el pobre atormentado ya con las tres demandas, no quiso seguir viaje hasta el Juez y re-

solvió matarse.

Se dirigió a una torre altísima que había en una población vecina, saltó a su burrito en un árbol y subió a la torre para tirarse de allá y morir de ese modo.

Resultado a morir se tiró y da la casualidad que al caer vino a dar encima de un hombre ciego que pasaba por ahí y en lugar de morir él mató al pobre ciego que andaba con un hijo el que disgustado fue al "Juez Justo" a demandarlo al hombre pobre.

Convencido el pobre que no tenía otro remedio que llegar al "Juez Justo" se va diciendo "salga lo que salga, voy!"

Llegó el pobre ante el "Juez Justo" donde lo esperaban los cuatro demandantes.

El 1º ya había explicado su demanda y pide el Juez al pobre que le cuente lo que le pasa.

El "Juez Justo" que era Dios sabía todo lo que ocurría a todos y sabía igualmente los sufrimientos del pobre y dió sus ordenes.

El primer demandante dijo: "va ir a su casa y recibir las cuatro cuadras de terreno que reclama pero en cambio pondrá en posesión de todos sus bienes, sin mover una sola hebra de hilo al demandado pobre". Palabra del "Juez Justo" y hay que cumplir!"

Al segundo demandante: "Va ir a su casa y entregar su esposa al demandado pobre en la condición que esté". Palabra del "Juez Justo" y hay que cumplir!" - "Y ordenó al pobre recibiera todo lo que el mandaba!"

Al tercer demandante: "Va entregará la anula blanca al demandado, hasta que le salga cola!"

Localidad: Galeano

II: d)

23

Escuela N° 217

Nombre del Director: María Julia Páez

Edad de la persona que narró: Mariano Ramos

Edad de esta persona: 30 años



C/ Tema - Cuentos: La canción de un tonto.

Allá muy lejos en la campaña de nuestra provincia vivía un cura de apellido Pacheco, que tenía una estancia y mucha hacienda y para su cuidado llevó para "puertitos" de los potreros a una familia pobre y con muchos vicios.

Componíanla una vieja y un viejo, que tenían un hijo tonto que decía cantando todo lo que veía.

El viejo como no tenía ningún sueldo del cura, por sus trabajos empezó por robar y carnicar las vacas de su patrón.

El "tonto" veía isto y creía que el cura sabía y no reclamaba y empezó por cantar: -

¡Ore miércoles pero no de ésta semana, mi tata, mi mamá y yo comemos las vacas del cura Pacheco, el sabe y no dice nada!

Iba al potrero cantando, iba a la represa cantando, a donde se iba cantaba.

Un día le alcanzó a oír el cura Pacheco y lo llamó al muchacho para que le canté.

El tonto mas pronto que ligero cantó y el cura sin disgustarse lo llamó al muchacho ofreciéndole dos pesos para que cantara al otro día a la hora de Misa.

El "tonto" muy contento vuelve a la casa y le cuenta a la madre, "que tiene una "changa" para mañana"

La madre admirada por las palabras de su hijo le pregunta: "¿Qué changa huaca?"

El tonto le avisa que el cura Pacheco le ofrece dos pesos por un canto que él sabe y que va a cantar en la iglesia.

La madre mas asustada le pide al muchacho que le cante para ella también.

El tonto le canto: "Entre miércoles pero no de esta semana, mi tata, mi mama y yo comemos las vacas del cura Pacheco, él sabe y no dice nada"

La vieja, sin saber, como salvarse por el cuento que formó el tonto y que el cura tal vez los tendría que echar, le dijo al tonto que cantara el verso pero, al ultimo vas a decir así: "Entre miércoles pero no de esta semana, el cura Pacheco vive con mi mama, mi tata sabe y no dice nada"

Al otro día la vieja lo manda al "tonto" a la hora que lo llamó el cura prevenido de recibir los dos pesos antes de cantar.

El cura recibió al cantor muy contento y lo presentó ante todo el pueblo que fue a la capilla, diciéndoles que ese muchacho era un inocente y que todo lo que decía era pura verdad, pues ahora va a cantar un canto que van a escuchar y así conocerán lo que le pasa, para que así todos puedan decir cuando él los necesite.

Ordensó al tonto que cantara, y el muchacho le dijo que le pague primero.

El cura le pagó y el muchacho cantó: "Entre Miércoles pero no de esta semana, mi mama vive con el cura Pacheco, mi tata sabe y no dice na

da"

24

No tardó en oír el cura y lo agarró al muchacho del cogote y lo tiró al suelo y toda la gente corrió a defender al muchacho que al decir del cura todo lo que él dijo era la verdad.

Y quedó todo el mundo creído de que el cura era como cantó el muchacho.

Localidad: Galeano

II: e) 25



Escuela: N.º 217

Nombre del director: Maria Julia Páez

Edad de la persona que narró: Segundo H. Décima

Edad de ésta persona: 18 años

Tema: Refranes

"Esto venga y no pesares"

"Eso es lo que el mundo ofrece, querer al que no agradece"

"Que llorás por api frío, estando caliente el mío"

"Para ver y no gozar, mas vale zapallo charqui"

"Los secretos de tu pecho no le cuentes a tu amigo,
Que en el menor desacato, él te hay calir de tes-
tigos"

"A la casa de tu tía pero no todos los días"

"No es tarde cuando la dicha es buena"

"Pueda ser que tronando llueva"

"Osi me gusta el tirano, que abra la boca y no
grite"

"Cuando la rica es larga, no hay matrero que no caiga"

"Cuando el buey es lerdo, bebe el agua mas turbia"

"Pa los patos la cuajada"

"No me parece Roldán, que todas las vacas sean suyas"

25

cima

gradice

mió

77

amigo

tes

77

y no

no cai

bia

suyas

Localidad: Galeano

II° e)

Escuela N° 217

26



Nombre del Director: María Julia Paiz

Nombre de la persona que narró: Segundo H. Decima

Edad de esta persona: 18 años.

Tema: Adivinanzas.

I

“Oyer fui hija
Ahora soy madre
Criando hijo ajeno
Marido de mi madre”

{ Una hija que dió de mamar
al padre en la cárcel para
evitarle el hombre.

II

“Oyer se mató una liebre
En ollas se cocinó
Y el que mató a la liebre
Seis meses antes murió”

{ Un hueso de vaca estaba
sobre de un árbol y con
un viento cayó; pasando
en ese momento una
liebre a la que la mató.
Hacia seis meses que murió
la vaca.

III

“Chichirín arriba
Chichirín abajo
No me pises fuerte
Porque te dar trabajo”

{ El telar.

IV

“¿Oira el lilito
Quita el pollito”

{ La moldana

V

“¿Oij, tij como granito de anís
Lo veris pero no lo tocaris”

{ Las estrellas

VI

“Ramadon ramadon
No tiene pies ni hocón”

{ El cielo

V II

“El hijo de alio se llama tico
 No tiene patas ni pico
 Pero el hijo de tico tico
 Ya tiene patas y pico”

La gallina
 El huevo
 y
 el pollo

V III

Torta mató a perla
 Perla mató a tres
 Tres mataron a siete
 Fize al que vi mate al que no vi
 Comí carne no nacida
 Bebí agua no vertida
 Dormí sobre el agua
 Y no me ensé
 Vi correr un muerto
 Con un vivo encima

Una torta envenenada
 mató a una burra,
 la burra mató a tres
 cuervos, estos mataron
 a siete hombres que los
 comieron por gallinas.
 Con una escopeta tiro a
 una paloma, le erro a
 ella y mató una corque
 la ~~meñada~~
 Comió la carne sin na-
 cer y bebió el orin del
 animal.
 Dormí sobre el puente
 de un río.
 Vi pasar por sobre el
 agua un buey muerto
 con un cuervo encima.

IX

Saltanís, saltanís
 Como granito de anís

La pulga.

X

Sombrero, sobre sombrero
 Sombrero de rico paño
 Si no divinas ahora
 Adivinarás al año

La lechiguana

XI

Un palo bonacho
 Que junta los muchachos

El bombo

XII

Un toro barrozo
 Que arrastra los trozos

El río crecido

Localidad: Galeano

Escuela: N° 214

Nombre del Director: María Julia Sáez

Edad de la persona que narra: Honorio Decima

Edad de la persona: 48 años

Tema: Poesías

C Ya con los últimos años
 Por las señales que vemos
 Pero no las conocemos
 Porque ciegos caminamos

Que trocados van los tiempos
 Cambiados en su semblante
 Porque los socios de antes
 Hoy son grandes movimientos
 Ya no hay estado en su asiento
 Ya no hay respeto al anciano
 El padre, el hijo, el hermano
 Dijo bien en distintos partidos
 Porque en el presente siglo
 Ya con los últimos años.

Criaturas inocentes
 Ya no se encuentra en la tierra
 Porque la malicia ardiente
 Ya está arivando a la guerra
 La unidad es ser entera
 Allí se halla en un gran remo
 Allí mata y allí muere
 Ya no hay cosa reservada
 Sin duda el mundo se acaba
 Por las señales que vemos.

Las pasiones son queridas
De este está el mundo lleno
Las pasiones van sin freno
A todos los que dan vida
Y al fin de la partida
Todo lo que no hemos visto, veremos

• Y pocos acertaremos
Estas cosas tan terribles
Por más que sean visibles
Pero no conoceremos.

Porque ciegos caminamos.

Finalmente ya camino
Del mundo a la "sepultura"
Porque el Dios de las alturas
Ya nos tiene prometido
Oh, que cuenta tan pulido
Nos tomará el soberano
Al infiel como al cristiano
Toda la cuenta daremos
Y pocos acertaremos
Porque ciegos caminamos.

Fin.

Localidad: Galeano

Escuela: N^o 217

Nombre del Director: María Julia Páez

Edad de la persona que narró: Honorio Décima

Edad de esta persona: 48 años

Tema: Danzas populares

"Los aires" o gato con relaciones

1^a El

"Bermosa raquillonita,
linda potrancia divina
para este mancarron sobreta
será la yegua madrina"

Ella

"Son floridas sus palabras
y muy ciertas sus razones
pero sabrá que he resuelto
no hacer caso a mancarrones."

2^a El

"Así chiquito como me ves
Ya por tu amor con locura
Aquí me tienes como parejero
Ya paras de compostura."

Ella

"Si te gusta mucho el pago
Y la querencia te agrada,
Andá que te marque el cura
Y entrarás a la manada."

1ª El -

«De la jeta de esta negra
Sabiéndolo trabajar
Alcanza para un par de meriendas
Y también para un bozal»

Ella

«Jesus, que richo tan feo
Que parece un ciento pie
Quien me presta una albarcata
Para aplastarlo en la pared»

2ª El

«De donde sale esta chinche
De medio de los colchones
Se mete a bailar los aires
Y no sabe relaciones»

Ella

«De tontos como vos tengo
Una barrica bien llena
Ala que quiera comprar
A cinco doy la docena»

1ª El

«De Lima mas adelante
Donde le llaman tristeza
Yo he de escribir una carta
Para que veas mi firmeza»

Ella

«Trece lunas tiene el año
Mas me quita la de Enero
No he de dar mi palabra
Sino al que me quiso primero»

El gato

29

C Cuatro frailes ^{1ª} franceses
Cuatro del Carmen
Cuatro de la Victoria
Son doce frailes

~~~~~  
Cuando la <sup>2ª</sup> pantomina  
Sube a la torre  
Repican los frailecillos  
Con los talones.

~~~~~  
Entre verdes ^{1ª} cortinas
Y azules rejas
Estaban dos amantes
Dandose quejas

~~~~~  
De terciopelo <sup>2ª</sup> negro  
70 en las cortinas  
Para embutar mi pecho  
Si tú me olvidas

## Chacarera

En la mar está tronando  
Y en la cordillera llueve  
Entre mar y cordillera  
Mi negra está navegando.

<sup>2ª</sup>  
Señora pollera overa  
Que anda publicando guerra  
Como yo soy nacional  
Me quiero vater con ella



No quisiera vida mía  
Que te cases con halsón  
Que te desplume las alas  
Y te coma el corazón

2ª

Tiditillay señoritay  
Lechuguita con vinagre  
Mas me gustan tus amores  
Que la leche de mi madre.

~~~~~  
Famba

Dices que no me quieres
Eso es mentira
Como si no me quieres
No te retiras

2ª

Me enamoré jugando
De una María
Cuando olvidarla quise mi vida
Ya no podía.



